

Conférence

La démarche interculturelle dans l'enseignement du FLE : cadre théorique et mise en œuvre didactique.

De nombreuses définitions théoriques émaillent la didactique des langues depuis de nombreuses années et ont contribué à faire émerger une macro-compétence interculturelle ou socio-culturelle décrite de façon très générale dans le CECR.

Mais les enseignants restent démunis quand ils veulent appliquer en classe les principes d'une approche interculturelle qui demeurent éloignés de la pratique pédagogique. Leurs pratiques oscillent souvent entre un cours de civilisation française, une mise en évidence des stéréotypes culturels ou une comparaison de pratiques sociales différentes qui ne débouche pas sur un véritable cheminement interculturel.

Par ailleurs les manuels de FLE, pour la plupart universalistes, ne parviennent pas à orienter leurs contenus vers une approche interculturelle puisqu'ils ne tiennent pas compte de la culture d'origine des apprenants. Les quelques expériences d'adaptation locale de méthodes consistent souvent à traduire certaines consignes ou le lexique, ou encore à retirer certains documents peu conformes aux pratiques culturelles locales.

Cette conférence se propose de définir le processus interculturel à l'œuvre dans un enseignement de FLE et d'étudier la mise en pratique en classe de langue de cette démarche qui ne se limite pas à la simple comparaison des pratiques et codes culturels sources et cibles.

Bibliographie :

BEACCO, Jean-Claude., 2000, *Les dimensions culturelles des enseignements de langue*, Paris, Hachette FLE.

LADMIRAL Jean-René. & LIPIANSKI Edmond Marc, 1989, *La Communication interculturelle*, A. Colin, Paris.

MANGIANTE JM : 2014, « La démarche interculturelle dans la didactique du FLE : quelles étapes pour quelles applications pédagogiques ? », Arras : APU.